

Titel: BREV TIL: Louis Hjelmslev FRA: Hans Jørgen Uldall (1948-08-22)

Citation: "BREV TIL: Louis Hjelmslev FRA: Hans Jørgen Uldall (1948-08-22)", i *Louis Hjelmslev og hans kreds*, s. 1. Onlineudgave fra Louis Hjelmslev og hans kreds: https://tekster.kb.dk/text/lh-texts-kapsel_034-shoot-workidacc-1992_0005_034_Uldall_0290.pdf (tilgået 29. april 2024)

Anvendt udgave: Louis Hjelmslev og hans kreds

Ophavsret: Materialet kan være ophavsretligt beskyttet, og så må du kun bruge det til personlig brug. Hvis ophavsmanden er død for mere end 70 år siden, er værket fri af ophavsret (public domain), og så kan du bruge værket frit. Hvis der er flere ophavsmænd, gælder den længstlevendes dødsår. Husk altid at kreditere ophavsmanden.

Tucumån, d. 22* August, 1948.

Kære Hjelmslev, Det er meget længe siden jeg har hørt fra dig, men du har vel haft meget travlt i sommer. Mon du har fået mine mange breve? Jeg er * ked af at jeg ikke kunde komme til kongressen, skønt David Abercrombie skriver at den var "a frost" (mest vistnok fordi der kun var plenarmøder). Administrationen her på universitetet er noget ejendommeligt: penge skiftes rundt fra een konto til en anden uden varsel, breve besvares ikke osv, så at det er meget svært at få noget gjort; Betsy har fx ikke * fået sin kontrakt endnu, skønt hun har været her siden Marts. Jeg håbede til det sidste at det vilde lykkes mig at komme afsted, men der blev altså ingen buxer af det skind — formentlig er det blevet brugt til betragelse på en kontorstol et eller andet sted. Jeg sender dig hermed tre delvise analyser, således som jeg nu mener at de kan og bør foretages. Denne teknik er dodkedelig og langsommelig, men den har den store fordel at den ikke kræver noget stort intellektuelt udstyr af den udbvende, så at man kan overlade en meget stor del af arbejdet til kontorister; mine studenter her, som ved Gud ikke allesammen hedder Einstein til efternavn, har i hvert fald vist sig i stand til at lære fremgangsmaaden. Så vidt jeg kan se, er metoden fool-proof. Som du vil se, er heri ikke medtaget relationer mellem relationer hverken homo- eller heteroplane: så vidt er vi ikke kommet endnu, men det * er næste etape og skal følge med det første. Jeg tror det er en fordel at opdelé arbejdet således at man giver sig af med een ting ad gangen, både i undervisning og i selve arbejdet med materialet. Jeg sender også, for oig-oolv-, det engelske forlæg til en artikel som kommer på spansk i første nummer af et nyt tidsskrift, der menes at ville udkomme i September. Det er meningen at udvide denne artikel og bruge den som første kapitel af Outline, og jeg vil derfor være meget interesseret i at høre hvad du mener om den; den ender, i den foreliggende form, noget abrupt: det er fordi den skulde være færdig til en bestemt tid, og fordi jeg fik influenza. Vi har haft et forfærdeligt mas med at få den oversat til spansk, mest fordi meget få mennesker her kan deres eget sprog ordentligt. Ellers går det så nogenlunde. Vores lejlighed er nu ved at være færdig, og møblerne er kommet, så vi regner med at flytte ind i næste uge: det bliver dejligt! Vi er alle tre levet op ved tanken — jeg har boet på hotel siden de første dage af Januar, og Buster og Betsy næsten lige så længe. Det bliver også rart at få sine bøger og papirer igen. Vi regner stadig med at komme hjem i December og tilbringe i hvert fald en månedens tid i Danmark. Mere bliver det rimeligvis ikke i hvert fald for mit vedkommende: for at få min gage udbetalt i Europa må jeg sikkert påtage mig en "misidn oficial" af en eller anden art; det kan også blive meget sjovt at se lidt af Europa igen. Har du set Hidas Linguistic Interludes? Den er meget fornuftig, men hvor de mennesker trænges til'en "deduktiv metode! Skriv nu snart, både glossematisk og menneskeligt; jeg er også nysgerrig efter at få lidt kongressladder. Mange hilsener til jer begge fra os alle tre. L H J C ; ■ ,1. H.J Din hengivne Modt.(i. 19^ UUu-o